



Postanschrift
Betrieb
Kontakt

Postfach 100441, 42504 Velbert
Dieselstraße 14, 42579 Heiligenhaus-Hetterscheidt
Tel. 02056/9802-0, Fax 02056/60440
info@heidkamp-hebezeuge.de
www.heidkamp-hebezeuge.de

Bedienungsanleitung

Hydraulischer Kettenschneider Modell CK

1. Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeines

- 1.1.1 Die hydraulischen Schneidgeräte werden unter Berücksichtigung unserer Qualitätsstandards nach DIN ISO 9001 gefertigt.
- 1.1.2 Die in der Bedienungsanleitung angegebenen Empfehlungen müssen eingehalten werden. Der Anwender hat vor dem Einsatz der Schneidgeräte die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und sich mit der Bedienung des Schneidgerätes vertraut zu machen.
- 1.1.3 Dieses Schneidwerkzeug ist nur für die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Anwendung geeignet. Andere Anwendungen sind nicht erlaubt und führen zum Verlust der Gewährleistung.

1.2 Organisatorische Prinzipien

- 1.2.1 Diese Bedienungsanleitung muß dem Bediener ständig zur Verfügung stehen.
- 1.2.2 Da hydraulische Werkzeuge sehr leicht zu bedienen sind, wird oftmals die Gefährdung unterschätzt, die sich bei Unfällen entwickelt. Der Anwender hat daher unbedingt Schutzkleidung, wie z.B. Helm, Handschuhe, Schutzschuhe und -Brille zu tragen.
- 1.2.3 Um Personen- oder Materialschäden zu vermeiden, sollte der Bediener sich unbedingt mit der Bedienungsanleitung bzw. mit dem Schneidgerät vertraut machen.
- 1.2.4 Wann immer mit der Bedienung des Schneidwerkzeuges begonnen wird, müssen die Anleitungen des Kapitels "Arbeitsbeginn" befolgt werden.
- 1.2.5 Jede Änderung am Schneidwerkzeug beeinflusst die Sicherheit des Gerätes und darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht durchgeführt werden.
- 1.2.6 Jede Reparatur oder Wartung darf nur durch spezialisierte Mitarbeiter und nur mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden.
- 1.2.7 Ersetzen Sie in regelmäßigen Abständen den Hydraulik-Schlauch, auch wenn auf den ersten Blick keine Beschädigungen zu erkennen sind.
- 1.2.8 Nach dem Einsatz des Schneidwerkzeuges ist dieses zu reinigen und an einem sauberen, trockenen Platz aufzubewahren.

1.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Für alle Schneidgeräte:

- 1.3.1 Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, daß weder das Schneidgerät, die Pumpe oder das Zubehör während des Transportes, der Lagerung oder Installation eine Beschädigung davongetragen hat. Prüfen Sie ebenfalls, daß alle Komponenten für den maximalen Arbeitsdruck ausgelegt sind.
- 1.3.2 Der Bediener hat vor Arbeitsbeginn auf Standfestigkeit zu achten.
- 1.3.3 Benutzen Sie die persönliche Schutzausrüstung: Schutz-Brille, -Schuhe, und – Handschuhe.
- 1.3.4 Achten Sie auf ausreichende Lichtverhältnisse.
- 1.3.5 Limitieren Sie das maximale Volumen auf 80 % der nominellen Kraft bei Dauerbetrieb.
- 1.3.6 Setzen Sie das Werkzeug nicht Hitze aus, z.B. Schweißen.
- 1.3.7 Bei Reparatur oder Wartung darf das Gerät nicht unter Druck stehen.
- 1.3.8 Belasten Sie das hydraulische Werkzeug nicht über die nominelle Nennkraft hinaus.
- 1.3.9 Nach Beendigung des Einsatzes säubern Sie das Gerät gründlich und bewahren Sie es in dem gelieferten Koffer auf.

Für Pump- und Schneidgerät-Sätze:

- 1.3.10 Überzeugen Sie sich von der Sauberkeit der Kupplungen und des Zubehörs. Verschmutzte Kupplungen sind schwierig zu verbinden und könnte Schmutz in das hydraulische System eindringen.
- 1.3.11 Wenn Sie eine Elektropumpe benutzen überzeugen Sie sich erst, daß das Verteilerventil in neutraler Position steht um das Schneidgerät anzukuppeln.
- 1.3.12 Überzeugen Sie sich, daß keine scharfkantigen Gegenstände auf den Schlauch fallen können oder unter dem Schlauch liegen.
- 1.3.13 Setzen Sie den Hydraulik-Schlauch nicht unter Druck bevor er mit dem Schneidgerät verbunden wurde.
- 1.3.14 Die Auswahl des Pumpsystems (handbetätigt, lufthydraulisch oder elektrisch) hängt von der Art der Anwendung ab. Stellen Sie sicher, daß eine Ölreserve von mindestens 25 % im Tank verbleibt.

2. Technische Daten

2.1

Modell	Druck (700kg/cm ²) kN	Hub mm	Kolbenfläche cm ²	Ölbedarf cm ³	Länge mm	Gewicht kg
CK01.30	350	32	56,7	181,4	360	15,6
CK02.25	350	30	50,2	150,8		16
CK00.16	140				470	5,1
CK01.16	140	20	19,6	39,2		4,5

2.2 Beschreibung

- einfachwirkend, mit Federrückzug
- Schnellverschlusskupplung
- Austauschbare Messer

2.3 Leistung:

Rundstahlkette

Modell	Ketten- Durchmesser mm/max.	Güteklasse	Normen
CK0016	14	60-80	ASTM-413, DIN 5684, DIN 5685, DIN 764, DIN 766, DIN 762
	19	28-43-50	
CK0116	14	60-80	DIN 766-DIN762
	19	28-43-50	
CK0130	20	60-80	DIN 766-DIN762
	30	28-43-50	
CK0225	20	60-80	DIN 766-DIN762
	30	28-43-50	

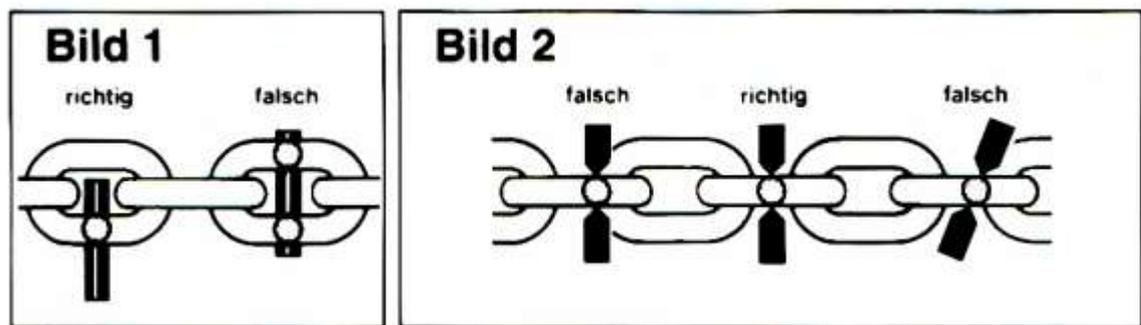
Rundmaterial minimaler Durchmesser 5 mm

	Durchmesser mm	Festigkeit kg/mm ²
Modell CK01.30	30	70
	25	100
	20	140
	17	160
Modell CK02.25	30	70
	25	100
	20	140
	17	160
Modell CK00.16	19	700
	15	1000
Modell CK01.16	13	140

3. Arbeitsbeginn

- 3.1 Setzen Sie das komplette Hydraulik-System (Schneidgerät, Schlauch und Pumpe) zusammen und überzeugen Sie sich vom festen Sitz der Kupplungen.
- 3.2 Machen Sie sich mit der Bedienung der Pumpe vertraut.
- 3.3 Testen Sie die Installation indem Sie Öl in das hydraulische System fördern. Öffnen Sie das Rücklaufventil (wenn notwendig) und prüfen Sie, ob das Messer zurück läuft. Prüfen Sie das hydraulische Werkzeug auf maximalen Druck, indem Sie den Kolben vollständig ausfahren und lassen Sie die Messer zurück laufen. Wiederholen Sie den Vorgang um mit der Bedienung vertraut zu werden.

- 3.4 **Es ist wichtig darauf zu achten, dass das zu trennende Kettenglied zweimal geschnitten werden muss;** und zwar jeweils mit der mittigen Schneidfläche der Trennmesser (Bild 1)



- 3.5 Es ist ferner darauf zu achten, dass die zu schneidende Kette zwischen den Messern frei bewegt werden kann. Bei kurzgliedrigen Kettendürfen die Schultern der nächsten Kettenglieder, die um 90° versetzt sind, das Zusammenkommen der Messer nicht zu behindern (Bild 2).
- 3.6 Günstig und übersichtlich ist es, wenn der Benutzer das zu schneidende Kettenstück vor den Messern mit beiden Händen stramm zieht.
- 3.7 Kette von Hand in Position halten, dabei aber Messer hydraulisch vorfahren bis Andruck spürbar ist. Die Messer müssen im rechten Winkel auf das Kettenglied angesetzt werden (Bild 2). Das wiederum verlangt eine Beobachtung der hervortretenden Messer.
- 3.8 Ist der Andruck spürbar, betätigen Sie die Pumpe bis das Material bricht. Fahren Sie die Messer mittels des Rücklaufventils der Pumpe zurück.

4. **Wartung**

4.1 **Ersetzen der Messer (Nehmen Sie die entsprechende Ersatzteilliste mit Zeichnung zur Hand)**

Starres Messer:

Lösen Sie die Schraube (A) und drücken Sie das Messer mittels eines Dorns durch die Öffnung des Kopfes. Entfernen Sie das alte Messer, führen Sie ein neues ein und befestigen Sie die Schraube (A).

Bewegliches Messer:

Lösen Sie auf beiden Seiten die Schrauben (B) und entfernen Sie die Schraube (C), dadurch läßt sich das Gehäuse vom Kopf abschrauben. Entfernen Sie das Gehäuse und schrauben Sie den Bolzen (D) ab, um das Messer frei zu bekommen.



Postanschrift Postfach 100441, 42504 Velbert
Betrieb Dieselstraße 14, 42579 Heiligenhaus-Hetterscheidt
Kontakt Tel. 02056/9802-0, Fax 02056/60440
info@heidkamp-hebezeuge.de
www.heidkamp-hebezeuge.de

Setzen Sie ein neues Messer ein und befestigen Sie alles in umgekehrter Reihenfolge. Kontrollieren Sie die Position der flachen Seite des Gehäuses. Die Schrauben (B) funktionieren wie die Kolbenführung. Befestigen Sie die Schrauben so weit, daß der Kolben durch Federkraft einfahren kann.

4.2 Ersetzen der Dichtungen:

Nach dem Freilegen des Kolbens, entfernen Sie den Bolzen und die Hydraulik-Kupplung und ziehen den Kolben aus dem Gehäuse. Ersetzen Sie die Dichtung und das Segment durch Neue. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Nutzen Sie diese Gelegenheit auch, um den O-Ring (E) und die Führung (F) zu wechseln.

Um das Gerät wieder zusammen zu setzen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

Hydraulische Schneidgeräte unterliegen der BGV D27 sollten mindestens einmal jährlich überprüft werden. Nutzen Sie unseren Prüf- und Reparaturdienst!

Die Original-Bedienungsanleitung des Zulieferers liegt im Bedarfsfall vor.

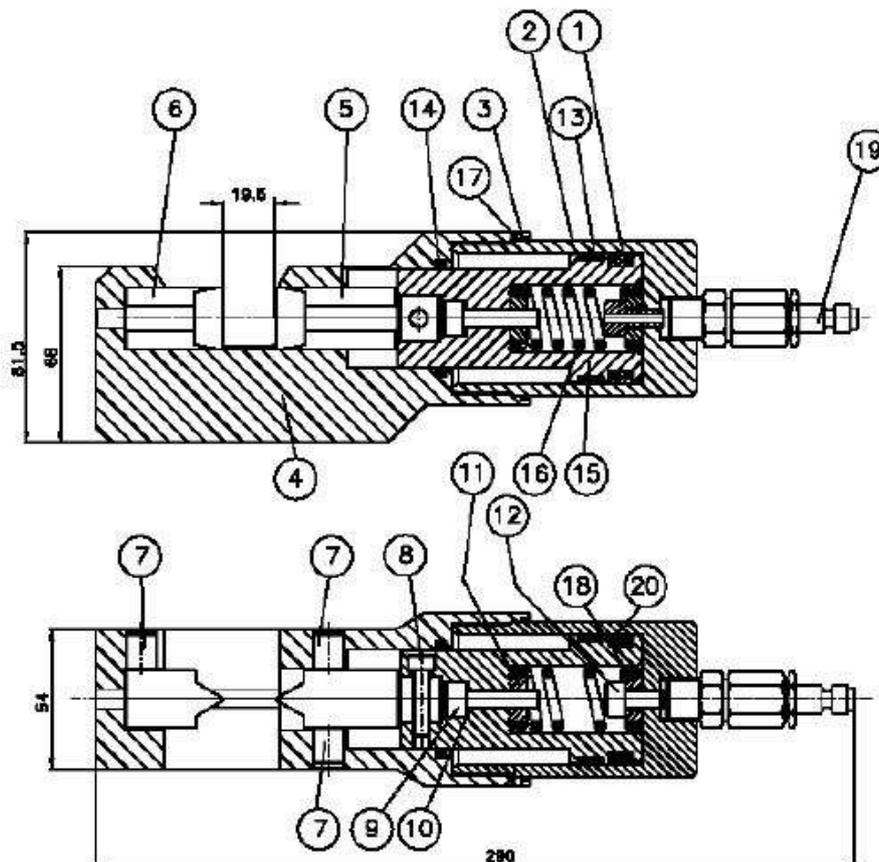
Ersatzteilliste

Schneidgerät Modelle CK01.16

Postanschrift Postfach 100441, 42504 Velbert
Betrieb Dieselstraße 14, 42579 Heiligenhaus-Hetterscheidt
Kontakt Tel. 02056/9802-0, Fax 02056/60440
 info@heidkamp-hebezeuge.de
 www.heidkamp-hebezeuge.de

Teil	Beschreibung	Best.-Nr.	Anzahl	
1*	Manschette	12B0260	1	
2	Gehäuse	52U0008	1	
3*	Dichtung	12A0269	1	
4	Kopf	56Q0006	1	
5	Messer, beweglich	CRK16/1	1	
6	Messer, starr	CRK16/2	1	
A + B	7	Gewindestift m. Innensechskant	14F0036	3
D	8	Inbusschraube	14A0167	1
	9	Inbusschraube	14A0034	1
	10*	Unterlegscheibe, Kupfer	57B0005	1
	11	Zugfeder	24F0108	1
	12	Inbusschraube	15O0077	1
F	13*	Führung	58F0196	1
E	14*	Dichtungsring	12A0006	1
	15	Kolben	53S0007	1
	16	Rückzugfeder	13A0203	1
C	17	Gewindestift m. Innensechskant	14F0033	1
	18	Zugfeder	24F0109	1
	19	Kuppelung	RP3-6A	1
	20*	Segment	57A0294	1
	21	Koffer	21D0068	1
	22	Abscheider	21A0008	1

*Teile aus dem Reparatursatz

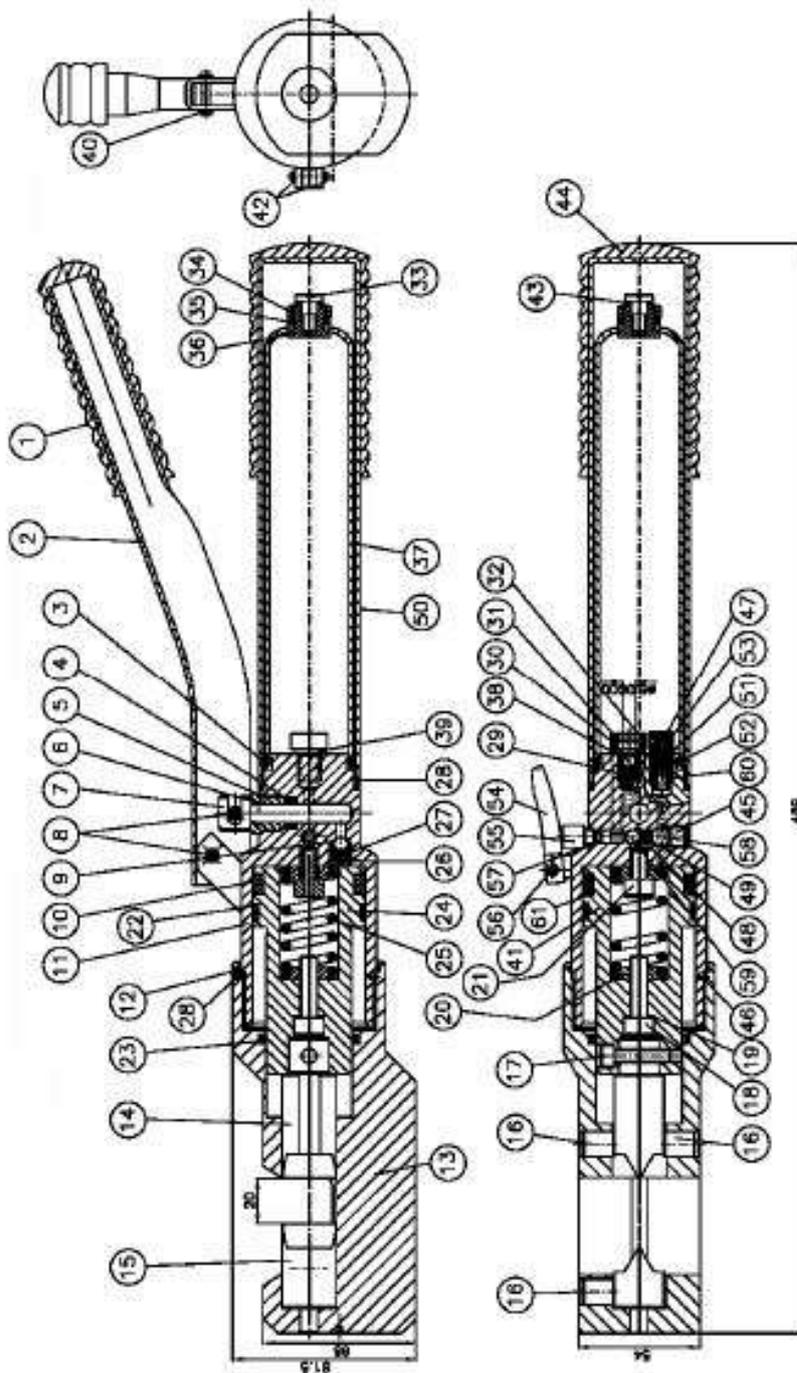


Ersatzteilliste
Kettenschneider Modell CK0016

	Teil	Beschreibung	Best.-Nr.	Anzahl
	1	Gummigriff	24C0032	1
	2	Handhebel	24A0037	1
	3*	Dichtung	11A0004	1
	4*	Manschette	12B0254	1
	5	Führung Einspritzdüse	14B0038	1
	6	Dichtung	12A0266	1
	7	Kolben	54A0023	1
	8	Stift	15I0201	2
	9*	Kugel 5,5mm	31A0007	1
	10*	Manschette	12B0260	1
	11	Gehäuse	52U0006	1
E	12*	Dichtung	12A0269	1
	13	Kopf	56Q0006	1
	14	Messer beweglich	CRK16/1	1
	15	Messer, starr	CRK16/2	1
A +B	16	Gewindestift	14F0036	3
D	17	Inbusschraube	14A0167	1
	18	Inbusschraube	14A0034	1
	19*	Kupferscheibe	57B0005	1
	20	Zugstangenfeder	24F0108	1
	21	Inbusschraube	15O0077	1
F	22*	Führung	58F0196	1
	23*	Dichtung	12A0006	1
	24	Kolben	53S0007	1
	25	Rückzugfeder	13A0203	1
	26	Schraube für Rückzug	15O0071	1
	27	Haltefeder	13D0113	1
C	28	Gewindestift	14F0033	2
	29	Saugfeder	13D0112	1
	30	Ventilschraube	15O0072	1
	31	Filter	06D0001	0,001
	32	Buchse für Filter	15B0064	1
	33	Stopfen	15O0074	1
	34	Mutter	14B0039	1
	35	Unterlegscheibe	57E0012	1
	36	Tankschraube	15O0073	1
	37	Gummi für Tank	12M0003	1
	38*	Kugel 4mm	31A0002	1
	39*	Kupferscheibe	57B0031	1
	40	Kufe	14D0024	4
	41	Zugstangenfeder	24F0109	1
	42	Kufe	14D0048	2
	43*	Dichtung	12A0272	1
	44	Handgriff	24C0035	1
	45	Gewindestift	14F0014	1
	46*	Kugel 3mm	31A0004	1
	47	Stift	14F0034	1
	48	Unterlegscheibe	4C0018	1
	49	Feder	13D0110	1
	50	Tankrohr, Kupfer	51A0164	1
	51	Feder für Begrenzungsventil	13D0109	1
	52	Kugelsitz	15N0021	1
	53	Gehäuse für Sicherheitsventil	52Y0037	1
	54	Druckknopfhebel	24A0036	1
	55	Ablassdruckknopf	15N0023	1

Teil	Beschreibung	Best.-Nr.	Anzahl
56	Bolzen für Druckknopf	15I0200	1
57*	Dichtung	12A0075	1
58	Kugel 7,5mm	31°0021	1
59*	Kugel 5,5mm	31A0007	1
60*	Kugel 4mm	31A0002	1
61	Segment	57A0294	1
62	Koffer	21D0069	1
63	Abstreifer	21A0009	1

*Teile aus dem Reparatursatz

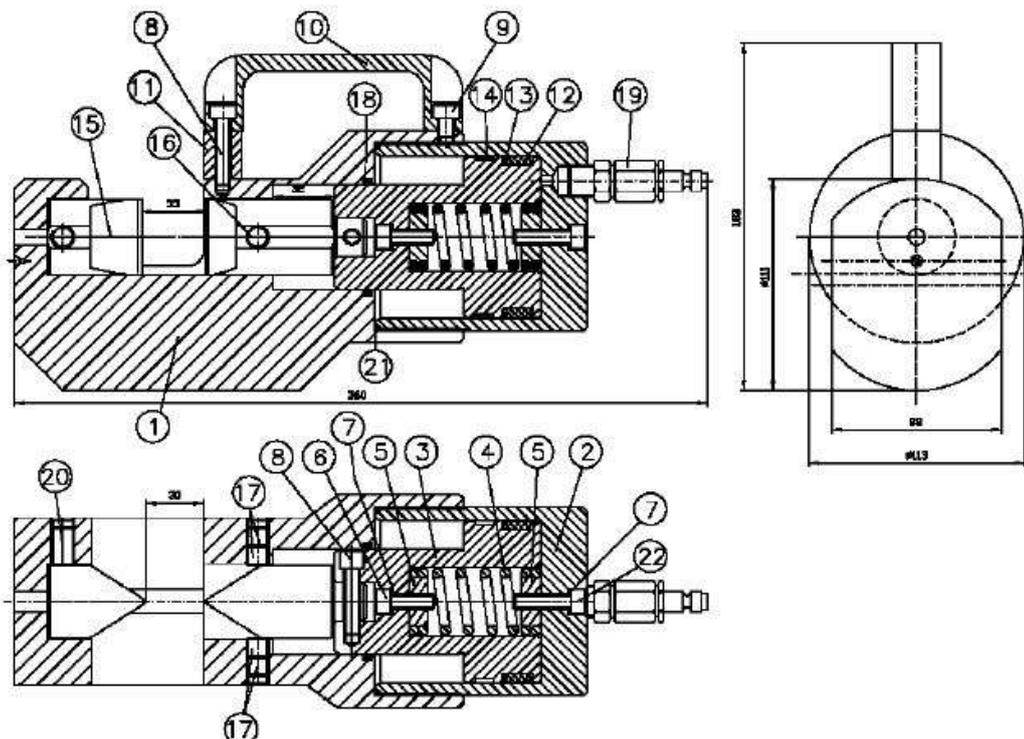


Ersatzteilliste

Schneidgerät Modell CK0125

Teil	Beschreibung	Best.-Nr.	Anzahl
1	Kopf	56Q0005	1
2	Gehäuse	52U0010	1
3	Kolben	53S0011	1
4	Feder	13A0339	1
5	Zugstange Feder	24F0070	2
6	Inbusschraube	14A0047	1
7*	Unterlegscheibe, Kupfer	57B0005	2
D	8 Inbusschraube	14A0169	2
C	9 Inbusschraube	14A0154	1
	10 Griff	33C0011	1
	11 Buchse	15B0095	1
	12* Manschette	12B0277	1
	13* Segment	57A0391	1
F	14* Führung	58F0203	1
	15 Messer, starr	CRK25/1	1
	16 Messer, beweglich	CRK25/2	1
B	17 Gewindestift m. Innensechskant	14F0038	4
E	18* Dichtung	12A0275	1
	19 Kupplung	RP3-6A	1
A	20 Gewindestift m. Innensechskant	14F0039	1
	21* Dichtung	12A0301	1
	22 Inbusschraube	14A0034	1
	23 Koffer	21D0070	1

* Teile aus dem Reparatursatz



Ersatzteilliste

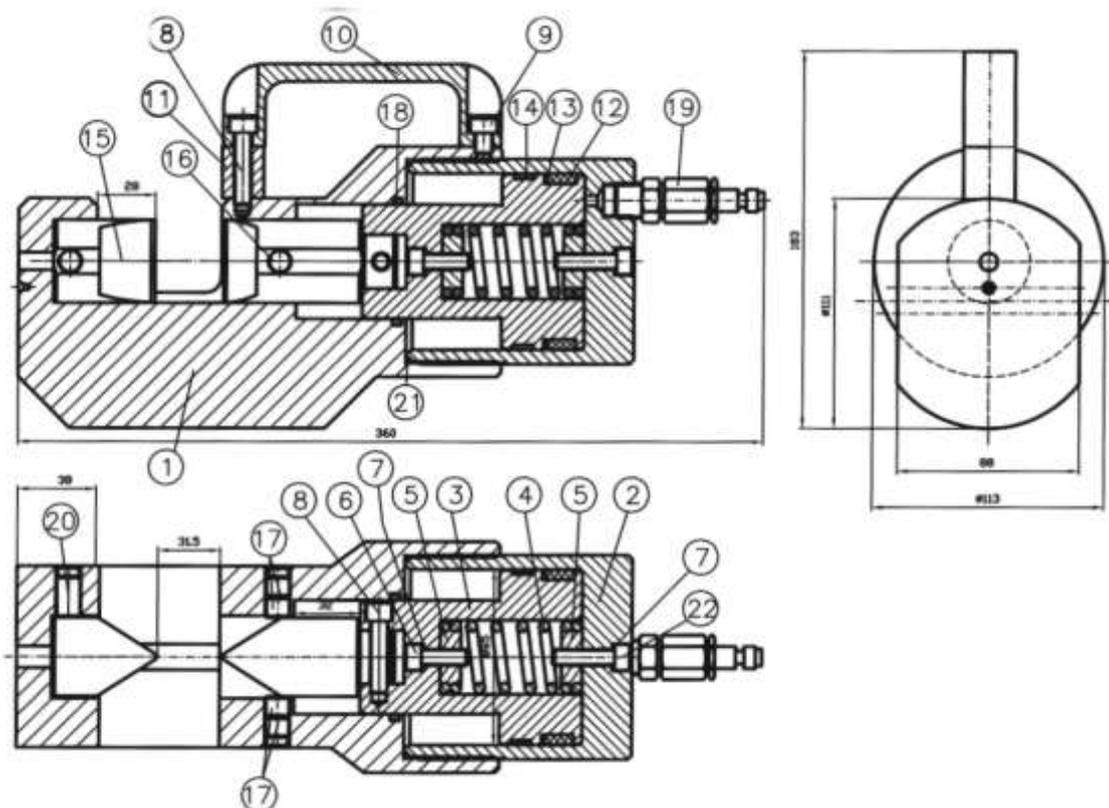
Kettenschneider Modell CK0130

Postanschrift
Betrieb
Kontakt

Postfach 100441, 42504 Velbert
Dieselstraße 14, 42579 Heiligenhaus-Hetterscheidt
Tel. 0 20 56 / 98 02 - 0, Fax 0 20 56 / 6 04 40
info@heidkamp-hebezeuge.de
www.heidkamp-hebezeuge.de

Teil	Beschreibung	Best.-Nr.	Anzahl
1	Kopf	56Q0005	1
2	Gehäuse	52U0010	1
3	Kolben	53S0024	1
4	Feder	13A0339	1
5	Federzug	24F0070	2
6	6-Kt.-Schraube	14A0047	1
7*	Kupferscheibe	57B0005	2
8	6-Kt.-Schraube	14A0169	2
9	Schraube	14A0154	1
10	Griff	33C0011	1
11	Buchse	15B0095	1
12*	Manschette	12B0277	1
13*	Segment	57A0391	1
14*	Führungsring	12A0275	1
15	Messer starr	CRK30/2	1
16	Messer beweglich	CRK 30/1	1
17	6-Kt. Bolzen	15F0075	4
18*	O-Ring	12A0275	1
19	Kupplung	RP3-6A	1
20	6-Kt. Bolzen	14F0076	1
21*	O-Ring	12A0301	1
22	6-Kt. Schraube	14A0034	1
23	Koffer	21D0070	1

* Bestandteil des Reparatursatzes



B

Ersatzteilliste

Kettenschneider Modell CK0225

Postanschrift Postfach 100441, 42504 Velbert
Betrieb Dieselstraße 14, 42579 Heiligenhaus-Hetterscheidt
Kontakt Tel. 02056/9802-0, Fax 02056/60440
 info@heidkamp-hebezeuge.de
 www.heidkamp-hebezeuge.de

Teil	Beschreibung	Best.-Nr.	Anzahl
1	Kopf	56Q0005	1
	2	Inbusschraube	14A0169
C	3	Inbusschraube	15A0154
	4	Griff	33C0011
	5	Buchse	15B0095
	6	Messer, starr	CRK25/1
	7	Messer, beweglich	CRK15/2
B	8	Gewindestift	15F0038
D	9	Inbusschraube	15A0034
A	10	Gewindestift	15F0039
	11	Zylinder, doppeltwirkend	D03503
	12	Gehäuse	52F0417
	13	Kolben	53F0425
	14	Führung	55F0241
E	15	O-Ring	12A0030
	16	Sicherheitsventil	17C0001
	17	Kupplung	RP3-6A
F	18*	Führung	58F0197
	19*	Zylinderdichtung	12B0314
	20*	Führung	58F0254
	21*	Manschette	12B0458
	22*	Segment	57A0019
	23*	Abstreifring	12H0157
	24*	O-Ring	12A0395
	25*	Segment	57A0565
	26	Adapter	AZ1511

*Teile aus dem Reparatursatz

